

Naturparkzentrum, Baltia Hügel, Signal de Botrange, Wallonisches Venn : alle Sehenswürdigkeiten auf diesem kurzen und einfachen Parcours.

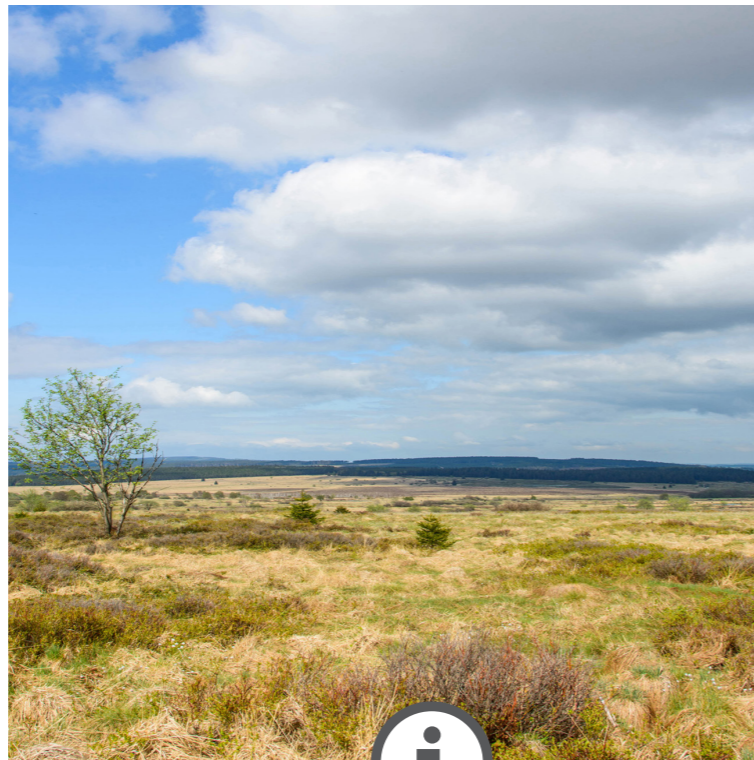
WEGBESCHREIBUNG



Am Naturparkzentrum nehmen Sie den Waldweg, der zum Signal de Botrange hinaufführt; 800 m weiter können Sie rechts abbiegen, indem Sie den kleinen Pfad zwischen den Fichten nehmen: er führt 150 m weiter zur Hauptmann-Säule und zum Maria-Theresia STAV-LUX-Grenzstein. Sie kehren um, kommen auf dem begangenen Pfad zurück und gehen weitere 300 m auf dem ansteigenden Weg, wo Sie dann rechts abbiegen, um das Signal de Botrange zu erreichen, vorbei an der Tranchot-Pyramide (links), dem Trigonometrischen Punkt (rechts), dem Baltia Hügel und dem Denkmal « Gestohlenen Land », auf der linken Seite.

Gehen Sie links am Turm vorbei (*Start 2*), überqueren die Hauptstraße und nehmen den gegenüberliegenden Weg, der zur Fagne Wallonne (« Wallonisches Venn ») führt. Am Aussichtspodium gehen Sie nach rechts, 1 km abwärts, am Naturschutzgebiet entlang und dann geradeaus in das Waldgebiet. Am Waldausgang überqueren Sie die Kreuzung und gehen weiter geradeaus zum « Chemin des Champs ». Wenn Sie die Hauptstraße erreichen, bleiben Sie eine kurze Strecke nach links gehend, auf dieser Straßenseite. Sie überqueren diese viel und schnell befahrene Straße (!!!) und nehmen dann den leicht steinigen Weg nach rechts (Anbindung an die W4-Wanderung).

Nachdem Sie hinter der Peak Beer-Brauerei vorbeigekommen sind, nehmen Sie den ansteigenden 2. Weg rechts, um 1 km weiter das Ziel zu erreichen.



Office du Tourisme Le Pays des Hautes Fagnes - Waimes

Rte de Botrange 133b, Botrange
Tel 080/44 73 00
www.waimes.be
e mail : tourisme@waimes.be

Rue du Centre 21b, Waimes
Tel : 080/ 32 98 67
www.waimes.be
e mail : tourisme@waimes.be

Royal Syndicat d'Initiative de Robertville

Rue Centrale 53, Robertville
Tel 080/44 64 75
www.robertville.be
e mail : info@robertville.be



**Au sommet de la Belgique
Auf dem Dach Belgiens
Op de top van België**



START Botrange
1. Maison du Parc
Naturparkzentrum
Naturparkzentrum
2. Signal de Botrange

5,3 km



FACILE/LEICHT/GEMAKKELIJK



Maison du Parc, Butte Baltia, Signal de Botrange, Fagne Wallonne : tous les incontournables réunis sur ce petit parcours sans difficultés



ITINÉRAIRE

Au départ de la Maison du Parc, prendre le chemin forestier qui monte vers le Signal de Botrange ; après 800 m, possibilité de faire un crochet à droite en s'engageant dans le petit sentier entre les épicéas : il conduit, 150 m plus loin, à la Colonne Hauptmann et la borne Marie-Thérèse STAV-LUX.). De retour sur vos pas, poursuivre la montée sur 300 m, puis prendre à droite pour rejoindre le Signal de Botrange, en passant devant la Pyramide Tranchot (à gauche), le Trigonometrische Punkt (à droite), la Butte Baltia et le monument « Terres volées », à gauche. Prendre à gauche en passant devant la tour (*Start 2*), puis traverser la grand-route ; prendre le chemin en face, qui conduit à la Fagne Wallonne.

Après le podium, descendre à droite en longeant la réserve naturelle sur 1 km, puis continuer tout droit dans la zone forestière. A la sortie de celle-ci, traverser le carrefour et continuer tout droit dans le Chemin des Champs. Arrivé à la grand-route, traverser (! circulation rapide) et prendre le chemin empierré légèrement sur la droite (jonction avec W4).

Après être passé derrière la brasserie Peak Beer, prendre le 2ème sentier qui monte à droite pour rejoindre le point d'arrivée, 1 km plus loin.



A VOIR

• **Maison du Parc** : le Parc naturel Hautes fagnes-Eifel couvre 72.000 ha répartis sur 12 communes à l'est de la Belgique ; le bâtiment accueille notamment l'exposition Fania.

• **Borne Marie-Thérèse** : sous Marie Thérèse d'Autriche, les limites entre le Duché de Limbourg, celui de Luxembourg et de la Principauté abbatiale de Stavelot-Malmedy furent modifiées et pour les marquer, des bornes portant respectivement l'inscription LIMB – LUX et STAV furent placées en 1756

• **Colonne Hauptman** : de ce monument, érigé en 1560, seul subsiste le socle en pierre calcaire, portant une inscription en vieux français et en vieil allemand.

• **Pyramide Tranchot** : ce point trigonométrique a été placé par le Colonel Tranchot, sous Napoléon, en 1806, en vue de l'établissement, par la méthode de triangulation, d'une carte de la région.

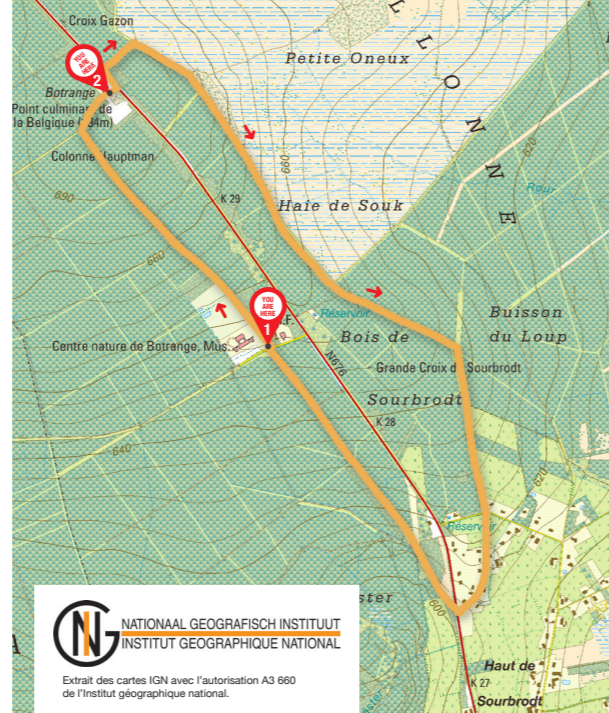
• **TP** : comme la Pyramide, ce point trigonométrique (Trigonométrischer Punkt) a été placé par l'armée allemande en 1894 pour établir une carte de la région.

• **Butte Baltia** : érigée en 1923, par le Général Baltia (Haut-Commissaire du gouvernement belge pour les Cantons de l'est), cette butte signale l'emplacement, à Botrange, du nouveau point culminant de la Belgique (qui jusqu'en 1920, se trouvait à la Baraque Michel).

• **Monument «Manifeste de Botrange»** : érigé en 2014 à l'occasion du livre « Nos terres volées en 1940 », écrit par Paul Pandrifosse, Président fondateur du Front commun des Résistants au Nazisme dans les Régions Annexées à l'Allemagne nazie.

• **Signal de Botrange** : devenu le point culminant de la Belgique (à la place de la Baraque Michel), lorsque les Cantons de l'est sont devenus belges en 1920. La tour a été construite en 1934.

• **Fagne Wallonne** : placée sous le statut de Réserve naturelle Domaniale en 1957, cette fagne abrite notamment le plus grande tourbière active du plateau.
(pour plus de renseignements, voir « Ronde de Botrange »)



Natuurpark Huis, Baltia-heuvels, Signal de Botrange, Waalse Veen: alle attracties op dit korte en makkelijk parcours.

ROUTEBSCHRIJVING

Vanaf het huis van het natuurpark neemt u het bospad dat omhoog gaat naar het Signal de Botrange; na 800 m kunt u naar rechts gaan door het kleine pad tussen de sparren te nemen: het gaat 150 m verder naar de Hauptmann Zuil en de Maria-Thérèsia STAV-Lux grenssteen. Als u teruggaat, vervolgt u de klim gedurende 300 m en gaat u vervolgens naar rechts om het Signal de Botrange te bereiken, waarbij u de Tranchot-piramide (links), het Trigonométrische punt (rechts), de Baltiaheuvel en het monument «Gestolen land», aan de linkerkant, passeert. Sla linksaf, voorbij de toren (Start 2), steek de hoofdweg over en neem het tegenoverliggende pad dat naar Fagne Wallonne (Waalse Veen) leidt. Na het podium gaat u rechtsaf langs het natuurreservaat en gaat u 1 km naar beneden en dan rechtdoor het bos in. Aan het einde van het bosgebied steekt u het kruispunt over en gaat u rechtdoor op de Chemin des Champs. Wanneer u de hoofdweg bereikt, steekt u (! snelweg) over en neemt u het licht steenachtige

pad aan de rechterkant (verbinding met de W4). Na het passeren van de Peak Bierbrouwerij neemt u het 2de pad dat naar rechts klimt om 1 km verderop uw aankomstpunt te bereiken.

TE ZIEN

• **Huis van het natuurpark** : Het natuurpark Hoge Venen-Eifel beslaat 72.000 ha, verdeeld over 12 gemeenten in het oosten van België; in het gebouw is de Fania-tentoonstelling ondergebracht.

• **Maria-Thérèsia grenssteen** : onder Maria Theresia van Oostenrijk werden de grenzen tussen het hertogdom Limburg, het hertogdom Luxemburg en het abtjijvorstendom Stavelot-Malmedy gewijzigd en in 1756 werden de grensstenen met de inscripties LIMB - LUX en STAV opgericht om ze te markeren.

• **Hauptman-kolom** : van dit monument, opgericht in 1560, is alleen de kalksteenbasis met een inscriptie in Oud-Frans en Oud-Duits overgebleven.

• **Tranchot-piramide** : dit trigonométrisch punt werd in 1806 door kolonel Tranchot onder Napoleon geplaatst om een kaart van de regio te maken met behulp van de methode van de driehoeksmeting.

• **TP**: Net als de piramide werd dit trigonométrisch punt (Trigonométrischer Punkt) in 1894 door het Duitse leger geplaatst om een kaart van de regio te maken.

• **Baltia-Heuvel** : Deze heuvel, gebouwd in 1923 door Generaal Baltia (Hoge Commissaris van de Belgische regering voor de Oostkantons), geeft de ligging aan van het nieuwe hoogste punt van België in de Botrange (dat zich tot 1920 bij Baraque Michel bevond).

• **Monument «Manifest van Botrange»**: opgericht in 2014 ter gelegenheid van het boek «Ons land werd gestolen in 1940» geschreven door Paul Pandrifosse, de stichtende voorzitter van het Gemeenschappelijk Front van Verzetstrijders tegen het nazisme in de door Duitsland geannexeerde regio's.

• **Signal de Botrange**: werd het hoogste punt van België (in plaats van Baraque Michel) toen de Oostkantons in 1920 Belgisch werden. De toren werd gebouwd in 1934.

• **Fagne Wallonne (Waalse Veen)**: in 1957 uitgeroepen tot Staatsnatuurreservaat; in dit veen vindt men het actief turfgebied van het plateau.

(voor meer informatie, zie «Rondom Botrange»)

ZU SEHEN

• **Natuurparkzentrum**: Der Naturpark Hohes Venn-Eifel umfasst 72.000 ha ; Fläche, die sich auf 12 Gemeinden u.a. im Osten Belgiens verteilt; im Gebäude ist die Ausstellung Fania untergebracht.

• **Maria-Theresia Grenzstein**: Unter Maria Theresia von Österreich wurden die Grenzen zwischen dem Herzogtum Limburg, dem Herzogtum Luxemburg und dem Abteifürstentum Stavelot-Malmedy geändert und 1756 zur Kennzeichnung Grenzsteine mit den Inschriften LIMB - LUX - STAV aufgestellt.

• **Hauptmann-Säule**: Von diesem 1560 errichteten Monument ist nur noch der Kalksteinsockel mit einer Inschrift in Altfranzösisch und Altdeutsch erhalten.

• **Tranchot-Pyramide**: Dieser Trigonométrische Punkt wurde 1806 von Oberst Tranchot unter Napoleon gesetzt, um eine Karte der Region nach der Methode der Triangulation zu erstellen.

• **TP – Trigonométrischer Punkt**: Dieser 1894 von der deutschen Armee gesetzte Trigonométrische Punkt (Trigonométrischer Punkt) diente, wie die Pyramide, zur Erstellung einer Karte der Region.

• **Baltia Hügel** : 1923 vom Hochkommissar der belgischen Regierung für die Ostkantone errichtet, verdeutlicht er die Lage des neuen höchsten Punktes von Belgien, auf Botrange (der sich bis 1920 an der Baraque Michel befand).

• **Denkmal «Manifest von Botrange»**: 2014 errichtet, anlässlich der Veröffentlichung des Buches „Nos terres volées en 1940« (frei übersetzt, „Unser in 1940 gestohlenes Land«), geschrieben von Paul Pandrifosse, Gründungspräsident der Gemeinsamen Front der Widerstandskämpfer gegen den Nazismus in den annektierten Regionen.

• **Signal de Botrange**: wurde zum höchsten Punkt Belgiens (anstelle der Baraque Michel), als die Ostkantone 1920 belgisch wurden. Der gemauerte Turm wurde 1934 erbaut.

• **Fagne Wallonne – Wallonisches Venn**: 1957 zum Staatlichen Naturschutzgebiet erklärt, birgt dieses Venn das größte aktive Torfmoor der Hochebene.

(für weitere Informationen, siehe « Rund um Botrange »)